

ГРЧКИ ЈЕЗИК 6

АКАДЕМСКА 2013/2014. ГОДИНА

ОПШТЕ ИНФОРМАЦИЈЕ

Тип предмета	научно–стручни			
Координатор	мс Ивана Милојевић, лектор			
Наставу изводе	Καλλιόπη Ελευθεριάδου, страни лектор			
	Αναστασία Γεωργαντζοπούλου, страни лектор			
Трајање курса	1 семестар			
Статус предмета (обавезни/ изборни)	За групу 28			
	обавезни			
	За остале студијске групе			
	изборни			
Семестар у ком се настава изводи	летњи			
Недељни фонд часова:	Предавања	2	Вежбе	2
Број ЕСПБ	6 (шест)			
Предуслов за слушање курса	положен курс <i>Грчки језик 4.</i>			
Предуслов за полагање испита	положен курс <i>Грчки језик 5.</i>			

САДРЖАЈ КУРСА

Садржај предмета (теоријска и практична настава)	<p>Проширивање постојећих и развијање нових знања из морфологије и синтаксе грчког језика. Указиваће се контрастивно на сличности и разлике између српског и грчког морфолошког и синтаксичког система. Сложеније граматичке и функционалне вежбе. Вежбе као практична настава омогућавају примену усвојеног знања савременог грчког језика у складу са потребама студената на вишем нивоу. Током практичне наставе у шестом семестру користе се тежи текстови, погодни за вежбе трансформација и контрастирања на основу оног што студенти познају и користе у српском језику. У том смислу се организују преводилачке радионице са модерирањем рада у паровима или групи према нивоима знања и умењима студената.</p>
Циљ	Студент ће препознавати различите нивое употребе речи и фраза, њихове

предмета	функције у зависности од контекста и порекло. Умеће да правилно класификује и употребљава одређене групе сложених глагола и глаголске облике. Студент ће уочавати сличности и разлике између грчког и српског језика на елементарном нивоу лингвистичког контрастирања, а у складу са очекиваним постигнућима, према стандардима Заједничког европског оквира за језике. Знања стечена на овом предмету користиће студенту да се лакше прилагоди потребама и захтевима програма из предмета <i>Грчки језик б</i> .
Исход предмета	Студент ће стећи шира теоријска и практична знања о морфологији и синтакси грчког језика. Умеће да примени стечена теоријска знања у пракси (говорној и писаној).
Обавезе студената	Студенти су у обавези да учествују у свим активностима у оквиру наставе као што су дискусије, радионице, рад у групама (модериран разговор у пару), рад у малим групама и групна дискусија, извршавање предвиђених индивидуалних и групних задатака итд. Студент је дужан да похађа вежбе предвиђене наставним планом и програмом и мора бити спреман за час. Ово подразумева редовну израду домаћих задатака (писмених и оних преко Moodle платформе Филолошког факултета), припрему за час и учествовање у разговору са предавачем.

ЛИТЕРАТУРА

Обавезна литература	Βαλσαμάκη-Τζεκάκη, Φ. et al. (1997). <i>Ελληνικά και επιστήμη</i> . Θεσσαλονίκη: University Studio Press.
	Γαβριηλίδου, Γ. (2010). <i>Τα «καλώς κείμενα» για προχωρημένους</i> . Θεσσαλονίκη: University Studio Press.
	***(2013). <i>Збирка текстова за превођење</i> .
	Μαυρούλια, Σ. & Γεωργαντζή, Ε. (1995). <i>Τα ελληνικά για ξενόγλωσσους 3</i> . Αθήνα: s.e.
	Μαυρούλια, Σ. & Γεωργαντζή, Ε. (1995). <i>Τα ελληνικά για ξενόγλωσσους 3</i> . Βιβλίο ασκήσεων. Αθήνα: s.e
	Παναγοπούλου, Ε. & Χατζηπαναγιωτίδη, Α. (2001). <i>Ελληνικά για προχωρημένους</i> . Θεσσαλονίκη: Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης.
	Συνεργασία του Διδακτικού Προσωπικού του ΣΝΕΓ του ΑΠΘ (1994). <i>Πλουτίζω τα</i>

ελληνικά μου. Θεσσαλονίκη: University Studio Press.

Ιορδανίδου, Α. (2004). *Τα ρήματα της Νέας Ελληνικής*. Αθήνα: Εκδόσεις Πατάκη.

Κλαίρης, Χ. & Μπαμπινιώτης, Γ. (2005). *Γραμματική της Νέας Ελληνικής*. Αθήνα: Ελληνικά γράμματα.

Holton, D. et al. (1999). *Γραμματική της ελληνικής γλώσσας*. Μετάφραση: Β. Σπυρόπουλος. Αθήνα: Εκδόσεις Πατάκη.

Ομάδα συγγραφέων. (1994). *Συντακτικό της νέας ελληνικής γλώσσας Α', Β' και Γ' γυμνασίου*. Αθήνα: Οργανισμός εκδόσεων διδακτικών βιβλίων.

Τζάρτζανος, Α. (1946-1953). *Νεοελληνική σύνταξις (της Κοινής Δημοτικής)*. Αθήνα: Οργανισμός Εκδόσεως Σχολικών Βιβλίων. Ανατύπωση, Θεσσαλονίκη 1991: Κυριακίδης.

ОЦЕНА ЗНАЊА (НАЈВЕЋИ БРОЈ ПОЕНА ЈЕ 100)

Предиспитне обавезе

Завршни испит

Κολοквијум

30

Πισмени испит

Γραμатички тест

30

Превод са српског на грчки језик

40

Κρατακ опис предиспитних обавеза

Студент полаже колоквијум предвиђен наставним планом и програмом, искључиво у термину предвиђеном за спровођење провере знања. Колоквијум је у форми превода текста са грчког на српски језик и ради се до 90 минута.

Κρατακ опис завршног испита

Студент приступа полагању завршног испита након одслушаних часова, у испитним роковима дефинисаним Статутом Филолошког факултета Универзитета у Београду. Завршни испит се ради писмено и састоји се од два дела. Први део представља граμатички тест и ради се до 90 минута. Други део чини превод текста са српског на грчки језик и ради се до 90 минута. Студент на сваком делу писменог испита мора остварити најмањи предвиђени број поена како би положио испит. Једном положен граматички тест, тј. једном положен превод важи до почетка летњег семестра академске 2014/2015.